

Opéra
McGill

Festival
hors de la boîte
Lisl Wirth
Unboxed
Festival

Giuseppe Verdi Un giorno di regno

10 avril 2021 19 h
10 avril 2021 7:00 p.m.



Bienvenue à la 64^e saison de l'Opéra McGill ! Welcome to Opera McGill's 64th Season!

Bienvenue à notre tout premier festival «Hors de la boîte» Lisl Wirth pour quatre productions présentées de quatre façons pendant deux fins de semaine.

Au cours des derniers mois, nous avons œuvré et répété de manière sécuritaire pour préparer cinq (oui, cinq!) productions. De plus, nous avons travaillé dans le cadre d'ateliers sur cinq (oui, cinq!) nouveaux opéras. Le festival «Hors de la boîte» est en quelque sorte le point culminant d'efforts extraordinaires déployés pour enseigner l'opéra à nos étudiants et continuer de déceler des façons créatives de présenter le fruit de leur labeur à travers notre chaîne YouTube. Le nombre de visionnements de *The Turn of the Screw* en février dernier a dépassé la capacité de sièges de la salle Pollack ! Merci à toutes les personnes qui y ont assisté.

L'éclectisme marque notre tourbillon final d'opéras avec quatre productions de Handel, Rodgers et Hammerstein, Verdi et Bologne. Chaque œuvre est obscure à sa façon : *Partenope* est l'une des œuvres les moins connues de Handel, et l'une de mes favorites depuis que j'ai participé à une production de Glimmerglass Opera à la fin des années 90. On connaît bien Rodgers et Hammerstein pour leurs succès comme *The Sound of Music*, *Oklahoma!*, *Carousel* et *The King and I*, mais leur comédie musicale *Cinderella*, créée pour la télévision dans les années 50, est moins connue, mais tout aussi charmante. Le deuxième opéra de Verdi, *Un giorno di regno*, fut considéré un échec après sa première en 1840 (trois ans avant *Don Pasquale* de Donizetti et cinq ans avant *Tannhäuser* de Wagner), ce qui rendit le jeune compositeur dépressif, le poussant même à jurer de ne jamais se remettre à la composition. Heureusement pour la postérité, ce ne fut

Welcome to our very first Lisl Wirth Unboxed Festival presenting four productions in four different ways over the course of two weekends!

Opera McGill has been very busy these past few months, quietly and safely rehearsing five (yes, five!) shows as well as workshopping five (yes, five!) new operas in development. This Unboxed Festival represents the culmination of our extraordinary efforts to continue teaching opera to our talented students and to continue figuring out creative ways to bring their hard work to our audiences through YouTube. February's online viewings of *The Turn of the Screw* outnumbered seats in our Pollack Hall – thank you to everyone who watched!

Our final flurry of opera is eclectic, featuring productions by Handel, Rodgers and Hammerstein, Verdi, and Bologne. Each represents an obscurity of some kind: Handel's *Partenope* is one of his lesser known works, but one of my favorites ever since working on it at Glimmerglass Opera in the late '90s. Rodgers and Hammerstein are well known for their huge hits like *The Sound of Music*, *Oklahoma!*, *Carousel*, and *The King and I*, but their made-for-television musical *Cinderella* is a lesser-known, yet delightful musical from the late 1950s. Verdi's second opera, and his first comedy, *Un giorno di regno* was considered a flop after its premiere in 1840 (three years before Donizetti's *Don Pasquale* and five years before Wagner's *Tannhäuser*), causing the young composer to go into a depression and vow never to write again. Luckily for the world, he didn't follow through on that plan, although he didn't get around to writing another comedy until his final opera, *Falstaff*, which happened almost 60 years later.

pas le cas, bien qu'il ne retouchât pas à la comédie jusqu'à son dernier opéra, *Falstaff*, presque 60 ans plus tard.

Finalement, nous présenterons *L'amant anonyme*, composé par Joseph Bologne, Chevalier de Saint-Georges. Écrit en 1780, l'opéra de Bologne était pratiquement disparu de l'histoire, et il en va de même pour le compositeur. Un seul de six opéras survit, et seulement sous forme de manuscrit. Stephen Hargreaves a passé les six derniers mois à reconstruire la partition à partir du manuscrit afin de créer une nouvelle édition. Celle-ci sera présentée en version concert à la salle Redpath avec l'Orchestre symphonique de McGill sous la direction de Maestro Hargreaves. Assurez-vous de voir cette œuvre importante écrite par le premier compositeur d'origine africaine de l'époque classique.

Nous nous sommes tous sentis isolés cette année. Ces productions ont su reconnecter nos étudiants, leur sens créatif et leur espoir en un avenir meilleur. Hors de cette étrange période jaillit une lumière sur quatre œuvres obscures qui explorent des histoires d'espoir, de joie, d'amour et d'entraide. Ces sentiments sont si importants pour nous tous alors que le monde tourne une page avec élan d'optimisme vers un avenir plus reluisant.

Nous avons hâte de vous revoir et quand le temps viendra, nous CÉLÈBRERONS!

Restez en sécurité et en bonne santé!

Patrick Hansen
directeur des études d'opéra

Finally, *L'amant anonyme* is an opera by Joseph Bologne, Chevalier de Saint-Georges. Written in 1780, Bologne's opera was all but lost to history, as was his story. Only one of his half-dozen operas survives, and only in manuscript form. Stephen Hargreaves has spent the last six months reconstructing the score from the manuscript to create a new performing edition that we are presenting to everyone in a concert format from Redpath Hall with the McGill Symphony Orchestra conducted by Maestro Hargreaves. Make sure to catch this important piece by the world's first classical composer of African ancestry.

This past year has put all of us into isolation. These shows have reconnected our students to each other, to their artistry, and to our hopes for a better future. Out of this strange, obscured time, these four obscure pieces explore light-hearted stories of hope, joy, love, and community – which are needed everywhere, as the world hopefully turns an optimistic corner towards a brighter future.

We can't wait to be back together, and when that time comes, we will CELEBRATE!

Please stay safe and healthy!

Patrick Hansen
Director of Opera Studies

LE FESTIVAL HORS DE LA BOÎTE LISL WIRTH
LISL WIRTH UNBOXED FESTIVAL

Opéra McGill

Patrick Hansen, directeur artistique / artistic director
Stephen Hargreaves, chef de chant principal / principal coach

Un giorno di regno

Giuseppe Verdi (1813-1901)
Felice Romani (1788-1865)

Zachary Salsburg-Frank, chef / conductor
Sawyer Craig, metteuse en scène / stage director
Jennifer Szeto, supervision musicale et pianiste / musical supervision & pianist
Serge Filiatrault, éclairages / lighting design

L'École de musique Schulich suit les protocoles de sécurité énoncés dans le guide de la Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail (CNESST) pour le secteur des arts de la scène.

The Schulich School of Music follows the safety protocols outlined in the Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail (CNESST) guide for the Performing Arts Sector.

Distribution
Cast

Cavaliere di Belfiore	Alasdair Campbell
Barone di Kelbar	Philippe Lacaille
Marchesa del Poggio	Kelsey Ronn
Giulietta di Kelbar	Olivia LaPointe
Il Signior la Rocca	Léo McKenna
Edoardo di Sanval	Jeremy Scinocca
Il Conte Ivrea	Mike Fan
Delmonte	Patrick Burton

chœur / chorus	Patrick Burton
	Mike Fan
	Evan Lindberg
	Sarah Lyndaker
	Carolina Manfredi
	Emili Rice
	Lindsey Scanio
	Eva Stone-Barney

Cette représentation fait partie des épreuves imposées aux étudiant(e)s suivant(e)s pour l'obtention du diplôme indiqué

This performance is presented by the following students in partial fulfillment of the requirements for the degree or diploma indicated

Sawyer Craig, GDP
(classe de / class of Patrick Hansen)

Olivia Lapointe, MMus
(classe de / class of Dominique Labelle)

Kelsey Ronn, MMus
(classe de / class of Joanne Kolomyjec)

Jeremy Scinocca, MMus
(classe de / class of Stefano Algieri)

Pour toutes les nouvelles de l'Opéra McGill, veuillez suivre @operamcgill sur Facebook et Instagram.

For all the latest Opera McGill news, follow @operamcgill on Facebook and Instagram.

Biographies

Zachary Salsburg-Frank

Originaire d'Oakland, en Californie, le chef d'orchestre et baryton Zachary (Zach) Salsburg-Frank est en dernière année de son baccalauréat en musique, en chant et en direction d'orchestre, à l'École de musique Schulich de l'Université McGill, où il étudie avec la mezzo-soprano Annamaria Popescu et le chef d'orchestre Stephen Hargreaves. Zach chante et dirige depuis qu'il a rejoint le Pacific Boychoir à l'âge de 9 ans. Il a fait ses débuts à l'opéra dans la production 2019 de *Die Zauberflöte* de l'Opéra McGill. Cette saison, à l'Opéra McGill, il a été coordonnateur et chef d'orchestre adjoint pour les Digital Opera Projects à l'automne. Il a également été chef adjoint pour *The Turn of the Screw* de Britten et *L'amant anonyme* de Joseph Bologne. Auparavant, à l'Opéra McGill, Zach était le chef adjoint pour *Street Scene* de Weill. Zach a chanté avec le Chœur de chambre Schulich et Cappella Antica sous la direction de Jean-Sébastien Vallée et a fondé son propre orchestre de lecture qu'il a dirigé en 2018-2019.

Auparavant, Zach a travaillé au Festival Napa Valley en Californie et a dirigé deux de leurs ensembles virtuels en 2020. En plus du Festival Napa Valley, Zach a fait un stage avec la chef d'orchestre Nicole Paiement à San Francisco et a travaillé comme assistant de recherche pour Jordan de Souza, qui vient de terminer son séjour au Komische Oper Berlin. Il a dirigé la *Passion selon saint Jean* de Bach avec l'ensemble de l'Académie Caelis à Ottawa en mars dernier. Plus tôt dans sa carrière, Zach a chanté la 8^e symphonie de Mahler avec le San Francisco Symphony, ce qui lui a valu les Grammy Awards du meilleur album classique et de la meilleure performance chorale.

Sawyer Craig

Saluée comme interprète « remarquable » (Edmonton Journal), « particulièrement radieuse dans les passages coloratures » (Opera Canada), et décrite comme « une femme qui possède à peu près tous les talents » (UMToday), elle a pour constante dans ses entreprises artistiques une passion pour raconter des histoires de manière unique et animée.

Parmi ses prestations passées, notons Tytania dans *A Midsummer Night's Dream* de Britten avec Opera NUOVA, sa première mise en scène à Winnipeg pour *Lost Voices* avec le Manitoba Underground Opera, et les *Songs of a Fairytale Princess* de Szymanowski en concert avec le University of Manitoba Symphony Orchestra.

Actuellement établie à Montréal, Sawyer étudie la mise en scène à l'École de musique Schulich où elle a été metteuse en scène associée pour plusieurs productions, dont *The Turn of the Screw* et *Partenope*.

Zachary Salsburg-Frank

Originally from Oakland, California, conductor and baritone Zachary (Zach) Salsburg-Frank is in the final year of his Bachelor of Music, in voice and conducting, at the Schulich School of Music of McGill University, where he is studying with mezzo-soprano, Annamaria Popescu and conductor, Stephen Hargreaves. Zach has been singing and conducting since he joined the Pacific Boychoir at age 9. He made his opera debut in Opera McGill's 2019 production of *Die Zauberflöte*. This season at Opera McGill, he was the coordinator and assistant conductor for the Digital Opera Projects in the Fall semester. He was also the assistant conductor for Britten's *The Turn of the Screw* and Joseph Bologne's *L'amant anonyme*. Previously with Opera McGill, Zach was the assistant conductor for Weill's *Street Scene*. Zach has performed with the Schulich Singers and Cappella Antica under the direction of Jean-Sébastien Vallée and founded his own reading orchestra which he conducted in 2018-2019.

Previously, Zach worked at Festival Napa Valley in California and conducted two of their virtual ensembles in 2020. In addition to Festival Napa Valley, Zach did an internship with conductor Nicole Paiement in San Francisco and has been working as a research assistant for Jordan de Souza, who just finished his engagement at the Komische Oper Berlin. He conducted Bach's *St. John Passion* with the Caelis Academy Ensemble in Ottawa this past March. Earlier in his career, Zach sang Mahler's 8th Symphony with the San Francisco Symphony, which earned the Grammy Awards for Best Classical Album and Best Choral Performance.

Sawyer Craig

Praised as a "standout" performer (Edmonton Journal), "particularly radiant in coloratura passages" (Opera Canada), and "a bit of a renaissance woman" (UMToday), the constant in Sawyer Craig's artistic pursuits is a passion for telling stories in unique, vibrant ways.

Past highlights include portraying Tytania in *A Midsummer Night's Dream* with NUOVA, directing Manitoba Underground Opera's *Lost Voices*, and performing Szymanowski's *Songs of a Fairytale Princess* with the University of Manitoba Symphony Orchestra.

Currently based in Montréal, Sawyer is studying stage direction at the Schulich School of Music of McGill University, serving as assistant director for multiple productions including *The Turn of the Screw* and *Partenope*.

Jennifer Szeto

« Jennifer Szeto (...) continue de démontrer pourquoi elle est parmi les jeunes pianistes-accompagnateurs les plus prometteurs au Canada » (Scena Musicale). Saluée pour son toucher « doux et précis remarquable qui semble parfait » (L'Opéra - Revue québécoise d'art lyrique), « son solide sens du rythme (...) et l'étendue de ses couleurs » (Bachtrack) et « sa polyvalence incroyable » (Opera Ramblings), Jennifer Szeto se taille une place dynamique comme interprète, répétitrice et administratrice.

Elle a fait partie des programmes Adler Fellowship du San Francisco Opera et du Merola Opera, de l'Ensemble Studio du Canadian Opera Company et de l'Atelier Lyrique de l'Opéra de Montréal. Parmi ses réalisations récentes, notons la direction musicale de la première mondiale de *L'hiver attend beaucoup de moi*; l'œuvre de Laurence Jobidon et de Pascale St-Onge a été présentée à L'Opéra de Montréal en collaboration avec le Théâtre Espace GO avec une mise en scène de Solène Paré. Jennifer Szeto a également été répétitrice principale pour *Written on Skin* de George Benjamin à l'Opéra de Montréal sous la direction de Nicole Paiement (première canadienne), et cheffe d'orchestre adjointe de Judith Yan pour *Ours* de John Estacio avec Opera on the Avalon. Elle est également répétitrice à l'Opéra McGill, à l'Université d'Ottawa et aux Highlands Opera Studio à Haliburton en Ontario.

Dans le cadre de ses fonctions comme cofondatrice de Musique 3 Femmes, elle appuie les compositrices et librettistes émergentes grâce à un prix bisannuel de 50 000 \$, Mécénat Musica Prix 3 Femmes, qui soutient les commandes et les créations d'opéras. Elle détient une maîtrise en accompagnement au piano de l'École de musique Schulich, un baccalauréat en interprétation de l'Université de Toronto et elle a suivi des formations à SongFest et au Franz Schubert Institut à Baden-bei-Wien en Autriche.

Kerry Agnew

La pianiste Kerry Agnew a eu la chance de travailler avec une vaste gamme de collaborateurs. Après l'obtention de baccalauréats en musique et en éducation, Kerry Agnew a enseigné la musique aux niveaux secondaire et universitaire dans sa ville natale de Saskatoon avant de venir s'établir à Montréal. À la suite d'études à l'École de musique Schulich de l'Université McGill, elle a obtenu une maîtrise et un diplôme d'artiste en accompagnement au piano. À l'aise dans de nombreuses fonctions musicales, Kerry Agnew a été répétitrice, professeure, directrice musicale, cheffe d'orchestre et productrice pour de multiples prestations en plus de se produire à la fois sur scène et dans la fosse d'orchestre. Passionnée d'opéra, elle s'est formée et s'est produite au Canada et en Europe avec, entre autres, Opera Nuova, The Schubert Institute, Musik Theater Bavaria, Against The Grain Summer Intensive et l'Académie Internationale Vocale de Lachine. Elle réside actuellement à Montréal où elle travaille comme musicienne-pigiste.

Jennifer Szeto

"Jennifer Szeto [...] continued to show why she is one of the most promising young collaborative pianists in Canada" (Scena Musicale). Praised for her "immense sweetness and precision that seemed to be flawless" (L'Opéra revue québécoise), "rock-solid rhythm... a great variety of color" (Bachtrack) and "amazing versatility" (Opera Ramblings), pianist Jennifer Szeto is carving out a dynamic path as a performer, coach, and administrator.

She is a graduate of San Francisco Opera's Adler Fellowship, the Merola Opera Program, Canadian Opera Company's Ensemble Studio, and Atelier Lyrique at Opéra de Montréal. Recent roles include music director in the world premiere of Laurence Jobidon and Pascale St-Onge's *L'hiver attend beaucoup de moi* at Opéra de Montréal in a collaboration with Théâtre Espace GO with direction by Solène Paré, head coach in George Benjamin's *Written on Skin* at Opéra de Montréal with conductor Nicole Paiement (Canadian premiere production), and assistant conductor for John Estacio's *Ours* with Opera on the Avalon with conductor Judith Yan. Elsewhere, she is a staff coach at Opera McGill, University of Ottawa, and Highlands Opera Studio in Haliburton, ON.

In her role as a co-founder of Musique 3 Femmes, she facilitates the Mécénat Musica Prix 3 Femmes – a \$50,000 biennial prize that commissions and develops operas by emerging female composers and librettists. She holds a MMus in Piano Accompaniment from the Schulich School of Music of McGill University, a BMus Performance from University of Toronto, and has received additional training from SongFest and the Franz Schubert Institut in Baden-bei-Wien, Austria.

Kerry Agnew

Pianist Kerry Agnew has had the privilege of working with a wide variety of performers. After completing her Bachelor of Music and Bachelor of Education, Kerry taught high school and university music courses in her hometown of Saskatoon before moving to Montreal to complete a Masters of Music and an Artist Diploma both in the field of Collaborative Piano at the Schulich School of Music of McGill University. Equally comfortable in many musical roles, Kerry has experience coaching, teaching, directing, conducting, and producing works in addition to performing both on stage and in the pit. With a passion for opera, Kerry has performed and studied with companies across Canada and in Europe including Opera Nuova, The Schubert Institute, MusikTheatre Bavaria, Against The Grain Summer Intensive, and Lachine Vocal Academie among others. She now resides in Montreal, where she is a freelance musician.

Équipe de production Production Team

Evan Lindberg
Ingrid Johnson
Kerry Agnew, Patrick Hansen,
Zachary Salsburg-Frank, Jennifer Szeto
Kerry Agnew
Annamaria Popescu

Assistant – metteur en scène / Assistant Director
Régisseuse / Stage Manager
Entraîneurs / Coach

Geneviève Beaudry

Répétitrice / Rehearsal Pianist
Entraîneur de diction italienne / Italian Diction Coach

Serge Filiatrault

Bibliothécaire, matériel d'orchestre / Performance Librarian,
Gertrude Whitley Performance Library

Gérant, scène et productions, direction technique /
Manager, Operations & Stage, Technical Director
Équipe technique, salle Pollack / Pollack Hall Stage Crew
Aide à la garde-robe / Wardrobe Assistance
Aide à la production / Production Assistance

Dan Duguay, Michel Maher, Carl Roberge
Ginette Grenier
Vincent Lefevre

Patrick Hansen
Stephen Hargreaves

Directeur artistique / Artistic Director
Chef de chant principal / Principal Coach

Stefano Algieri, Joanne Kolomyjec,
Aline Kutan, Dominique Labelle,
John Mac Master, Brett Polegato,
Annamaria Popescu, Tracy Smith Bessette,
Anja Strauss, Matthew Treviño

Professeurs de chant / Voice Faculty

George Massenburg
Liz Bellotti
Paul Lavoie

Directeur de la production vidéo / Director of Video Production
Technicienne de la vidéo / Video Technician
Coordonnateur et technicien de webdiffusion /
Wecasting Facilitator & Technician
Techniciens de son / Sound Recording Technicians
Supervision de l'audio / Audio Supervision

Daniel Bevc, Samuel Hanna
Denis Martin

Le Trafiquant d'images
Valérie Arboit
Ensemble Amis Plus

Graphiste / Graphic Artist
Traductions / Translations
Conception du programme / Program

Département des communications et
de la production /
Communications and Production Department

Logistique, publicité et marketing / Logistics, Publicity, and Marketing